

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Docking Entertainment System

DC190



CS Příručka pro uživatelel 3

EL Εγχειρίδιο χρήσης 13

FI Käyttöopas 25

HU Felhasználói kézikönyv 35

PL Instrukcja obsługi 47

PT Manual do utilizador 57

RU Руководство пользователя 67

SK Príručka užívateľa 81

PHILIPS

Tartalomjegyzék

1	Fontos!	36
	Biztonság	36
	Figyelmeztetés	37

2	Dokkolós szórakoztatórendszer	37
	Bevezetés	37
	A doboz tartalma	37
	A főegység áttekintése	38

3	Előkészületek	39
	Tápcsatlakozás bekötése	39
	Óra beállítása	40
	Bekapcsolás	40
	Hangerő beállítása	40

4	Lejátszás	40
	iPod lejátszás	40
	Lejátszás külső eszközről	41

5	Rádió hallgatása	41
	Rádióállomások behangolása	41
	Rádióállomások önműködő beprogramozása	42
	Rádióállomások kézi beprogramozása	42
	Tárolt rádiócsatorna kiválasztása	42

6	Egyéb jellemzők	42
	Ébresztési időzítő beállítása	42
	Elalvási időzítő beállítása	43
	A kijelző fényerejének beállítása	43

7	Termékinformáció	44
	Termékjellemzők	44

8	Hibakeresés	44
----------	--------------------	----

1 Fontos!

Biztonság

Fontos biztonsági utasítások

- ① Olvassa el az utasításokat.
- ② Őrizze meg az utasításokat.
- ③ Ügyeljen a figyelmeztetéseken foglaltakra.
- ④ Kövesse az utasításokat.
- ⑤ Óvja a készüléket a víztől.
- ⑥ A tisztítást kizárólag száraz ruhával végezze.
- ⑦ Gondoskodjon arról, hogy a szellőzőnyílások ne tömődjenek el. A készülék telepítését a gyártó utasításai szerint végezze.
- ⑧ Ne helyezze a készüléket hőt kibocsátó eszközök, így fűtőtestek, fűtőnyílások, kályhák vagy működésük során hőt termelő készülékek (pl. erősítők) közelébe.
- ⑨ Tilos a hálózati kábelre rálépni vagy azt becsípni, különös tekintettel ott, ahol az a csatlakozó-aljzatokba, készülékcsatlakozókba illeszkedik, vagy ott, ahol kilép a készülékből.
- ⑩ Kizárólag a gyártó által javasolt tartozékokat használja.
- ⑪ Kizárólag a gyártó által javasolt vagy a termékhez tartozó szállítókocsival, állvánnyal, tartóval, rögzítőelemmel vagy asztallal használja a készüléket. Szállítókocsi használatakor óvatosan mozgassa a kocsit/készüléket, nehogy az felboruljon.
- ⑫ Vihar idején, vagy ha hosszabb ideig nem használja a lejátszót, húzza ki a készülék csatlakozóját a hálózathoz.



- ⑬ A készülék javítását, szervizelését bízza szakemberre. A készüléket a következő esetekben kell szervizeltetni: a készülék bármilyen módon megsérült, például sérült a hálózati kábel vagy csatlakozó, folyadék került a készülékbe, ráesett valami, a készüléket eső vagy nedvesség érte, nem működik megfelelően vagy leejtették.
- ⑭ A készüléket ne tegye ki cseppenő, fröccsenő folyadéknak.
- ⑮ Ne helyezzen a készülékre semmilyen veszélyforrást (pl. folyadékkal töltött tárgyat, égő gyertyát).
- ⑯ A termék ólmot és higanyt tartalmazhat. Az anyagok ártalmatlanítására - környezetvédelmi megfontolásokból - speciális szabályok vonatkoznak. A termék ártalmatlanításáról vagy újrahasznosításáról érdeklődjön a helyi hatóságoknál vagy az Elektronikus Iparágak Szövetségéhez (Electronic Industries Alliance) a következő címen: www.eiae.org.
- ⑰ Ha a hálózati csatlakozódugó vagy készülékcsatlakozó használatos megszakítóeszközként, akkor mindig működőképesnek kell lennie.



Figyelem

- A készülék borítását megbontani tilos.
- Tilos a készülék bármely alkatrészének a kenése.
- Tilos a készüléket más elektromos berendezésre ráhelyezni.
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfény, nyílt láng vagy hó hatásának.
- Gondoskodjon arról, hogy a hálózati kábel vagy csatlakozó könnyen hozzáférhető legyen, hogy a készüléket le tudja választani a hálózati áramról.

Figyelmeztetés

Ez a termék megfelel az Európai Közösség rádióinterferenciára vonatkozó követelményeinek.

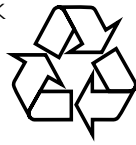


Ez a termék megfelel az alábbi direktívák és irányelvek követelményeinek: 2004/108/EC + 2006/95/EC

A készülék - a Philips szórakoztató elektronika üzletága kifejezett engedélye nélkül történő - bármilyen megváltoztatása vagy módosítása semmissé teheti a vásárló termékhasználati jogát.

Újrafelhasználás

Ez a termék kiváló minőségű anyagok és alkatrészek felhasználásával készült, amelyek újrahasznosíthatók és újra felhasználhatók.



A terméken található áthúzott kerek kuka szimbólum azt jelenti, hogy a termék megfelel a 2002/96/EK európai irányelvnek. Ne kezelje a készüléket háztartási hulladékként.



Tájékozódjon az elektromos és elektronikus készülékek hulladékkezelésére vonatkozó helyi törvényekről. A feleslegessé vált készülék helyes kiselejtezésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását.

Környezetvédelemmel kapcsolatos tudnivalók

A termék csomagolása nem tartalmaz felesleges csomagolóanyagot. Igyekeztünk úgy kialakítani a csomagolást, hogy könnyen szétválasztható legyen a következő három anyagra: karton (doboz), polisztirol (védőelem) és polietilén (zacskó, védő habfólia).

A rendszerben található anyagokat erre specializálódott vállalat képes újrafeldolgozni és újrahasznosítani. Kérjük, tartsa szem előtt a csomagolóanyagok, kimerült akkumulátorok és régi készülékek leselejtezésére vonatkozó helyi előírásokat.

2 Dokkolós szórakoztatórendszer

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözljük a Philips világában! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

Bevezetés

A készülék lehetővé teszi hogy Ön iPod és más audioeszközökről, vagy rádióból hallgasson zenét.

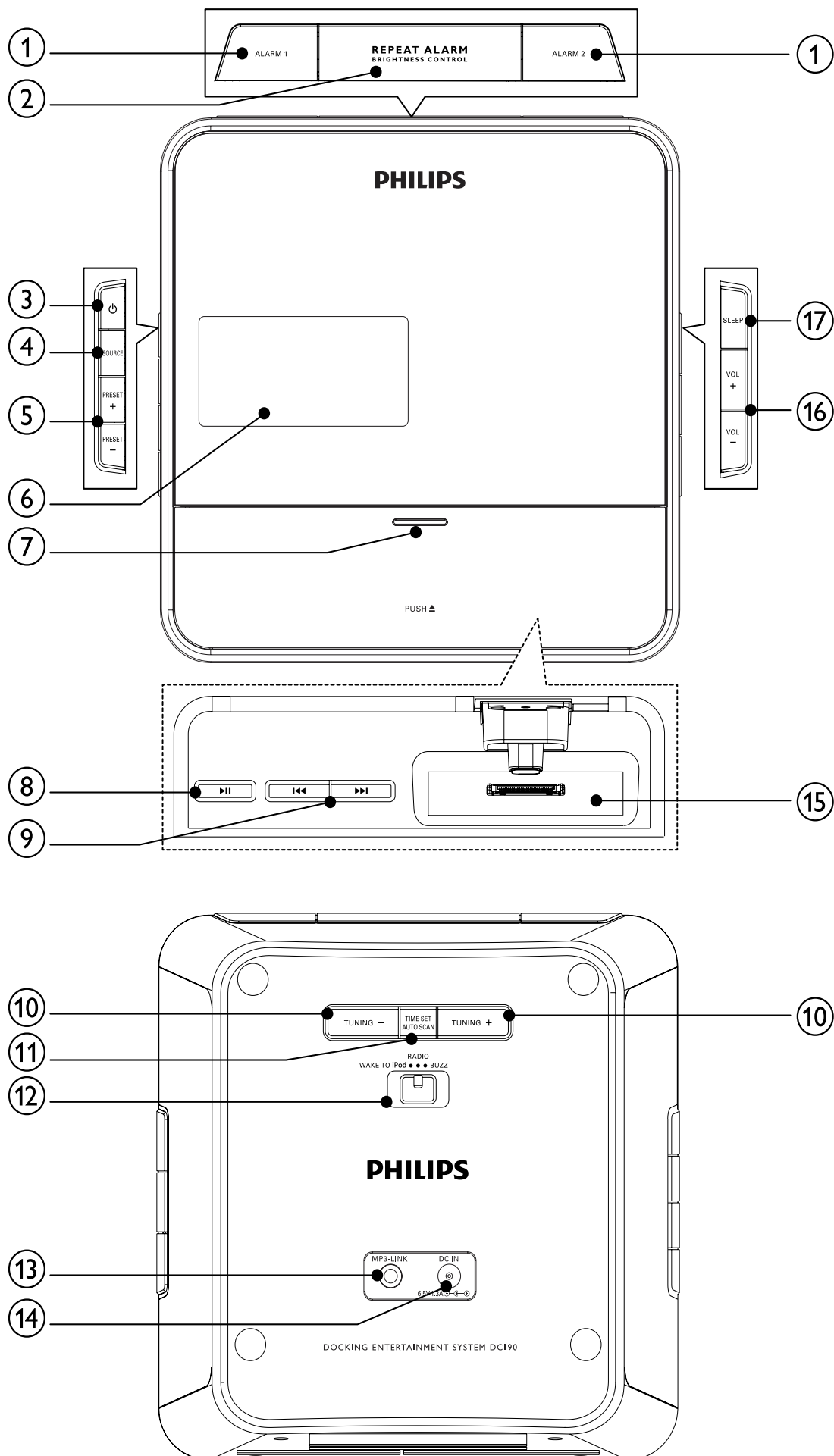
A rádió, az iPod, vagy a hangjelzés beállítható ébresztési időzítésként. Két különböző ébresztési időzítő állítható be, hogy különböző időpontban lépjenek működésbe.




A doboz tartalma

Ellenőrizze és azonosítsa be a csomag tartalmát:

- Főegység
- 1 db AC adapter
- 1 db MP3-csatlakozókábel
- Felhasználói kézikönyv
- Rövid üzembe helyezési útmutató

A főegység áttekintése



- ① **ALARM 1/ALARM 2**
 - Ébresztési időzítő beállítása.
 - Az ébresztési idő megtekintése.
 - Az ébresztési hang kikapcsolása
- ② **REPEAT ALARM/BRIGHTNESS CONTROL**
 - Az ébresztés ismétlése.
 - A kijelző fényerejének beállítása.
- ③ 
 - A készülék bekapcsolása vagy készenléti állapotba helyezése.
- ④ **SOURCE**
 - Válasszon ki egy forrást: iPod, FM tuner vagy MP3-csatlakozó.
- ⑤ **PRESET +/-**
 - Tárolt rádiócsatorna kiválasztása.
 - Az idő beállítása.
- ⑥ **Kijelzőpanel**
 - Aktuális állapot kijelzése.
- ⑦ **Dokkoló rekesz**
- ⑧ 
 - Az iPod-lejátszás indítása, vagy szüneteltetése.
- ⑨ 
 - Ugrás az előző/következő audiófájlra.
 - Keresés egy audiófájlon belül.
- ⑩ **TUNING +/-**
 - Egy rádióállomás behangolása.
 - Az idő beállítása.
- ⑪ **TIME SET/AUTO SCAN**
 - Óra beállítása.
 - Rádióállomások keresése.
- ⑫ **WAKE TO iPod/RADIO/BUZZ**
 - Az ébresztési üzemmód kiválasztása
- ⑬ **MP3-LINK**
 - Külső audioeszköz csatlakozója.
- ⑭ **DC IN**
 - Tápcsatlakozó-aljzat.
- ⑮ **iPod dokkolóegység**
 - iPod lejátszó betöltése.

- ⑯ **VOL +/-**
 - Hangerő beállítása.
 - Az idő beállítása.
- ⑰ **SLEEP**
 - Kikapcsolási időzítő beállítása.

3 Előkészületek

Vigyázat

- A készülék vezérlőinek jelen kézikönyvben leírtaktól eltérő működtetése, illetve működésének módosítása veszélyes sugárzást vagy más szempontból rendellenes működést eredményezhet.

A fejezetben bemutatott műveleteket a megadott sorrendben végezze el.

Ha a Philips vállalat ügyfélszolgálatához fordul, szükség lesz a termék típus- és sorozatszámára egyaránt. A típusszám és a sorozatszám a készülék alsó részén található. Írja ide a számokat:

Típuszám _____
Gyári szám _____

Tápcsatlakozás bekötése

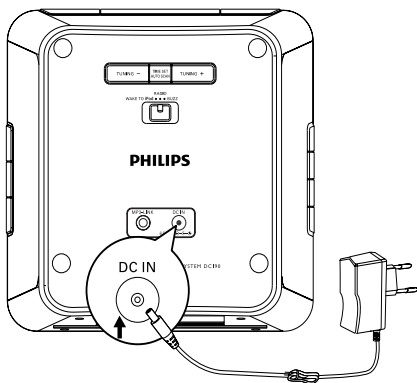
Vigyázat

- Fennáll a termék károsodásának veszélye! Győződjön meg arról, hogy a tápellátás feszültsége megegyezik-e a készülék hátoldalán vagy alján feltüntetett feszültséggel.
- Áramütésveszély! A hálózati adapter kihúzásakor minden esetben a csatlakozódugónál fogva húzza ki azt. A kábelt tilos húzni.
- Mielőtt csatlakoztatná a hálózati adaptert, győződjön meg róla, hogy minden mást csatlakoztatott.

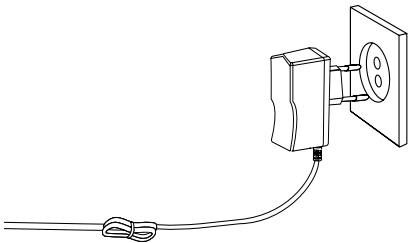
Megjegyzés

- A típusjelzés a főegység alján található.

- 1 Csatlakoztassa a hálózati adapter egyik végét a **DC IN** főegységének aljzatába.



- 2 Csatlakoztassa a hálózati adapter másik végét a fali aljzatba.



Óra beállítása

- 1 Készenléti üzemmódban tartsa 2 másodpercig a **TIME SET/AUTO SCAN** gombot.
↳ Az órát jelző számjegyek villogni kezdenek.
- 2 Nyomja meg a **TUNING +/-** gombot az óra beállításához.
- 3 Nyomja meg az **TIME SET/AUTO SCAN** gombot.
↳ A percet jelző számjegyek villogni kezdenek.
- 4 Nyomja meg a **TUNING +/-** gombot a perc beállításához.
- 5 A jóváhagyáshoz nyomja meg az **TIME SET/AUTO SCAN** gombot.
↳ A hét napjait jelző számjegyek villogni kezdenek.
- 6 A napok beállításához nyomja meg a **TUNING +/-** gombot.

- 7 A jóváhagyáshoz nyomja meg az **TIME SET/AUTO SCAN** gombot.

Bekapcsolás

- 1 Nyomja meg az \odot gombot.
↳ Az egység visszaáll az utoljára kiválasztott forrásra.

Készülék készenléti állapotba állítása

- 1 A készülék készenléti üzemmódba kapcsolásához nyomja meg a \odot gombot.
↳ Az óra (ha be lett állítva) megjelenik a kijelzőpanelen.

Hangerő beállítása

- 1 Lejátszás közben a **VOL +/-** gombot megnyomva növelheti/csökkentheti a hangerőt.

4 Lejátszás

iPod lejátszás

Az készülékkel iPod audioeszközökről is hallgathat zenét.

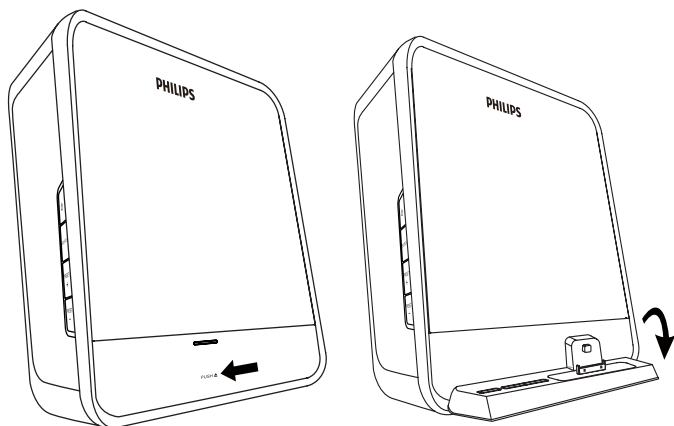
Kompatibilis iPod

A következő, 30 érintkezős dokkolóegység-csatlakozóval rendelkező Apple iPod típusok:

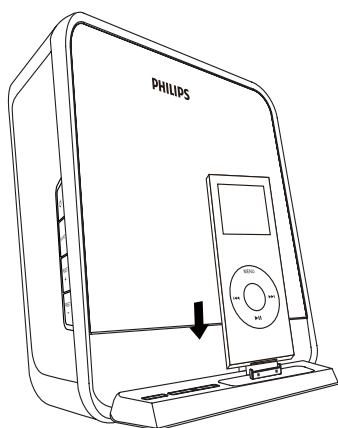
- iPod classic, iPod touch, iPod nano, 5. generációs iPod (videó), színes kijelzős iPod, iPod mini.

Az iPod betöltése

- 1 Nyomja meg a dokkolóegységet annak kinyitásához.



2 Helyezze az iPod készüléket a dokkolóba.



Az iPod eltávolítása

1 Húzza ki az iPod készüléket a dokkolóból.

Az iPod hallgatása

1 Ellenőrizze, hogy az iPod megfelelően van-e betöltve.

2 Az iPod forrás kiválasztásához nyomja meg ismételten az **SOURCE** gombot.

↳ A csatlakoztatott iPod automatikusan megkezd a lejátszást.

- Pillanatmegállítás, illetve újraindítás: **▶ II.**
- Egy zenesámra való ugráshoz nyomja meg a **◀◀▶▶** gombot.
- A lejátszás közbeni kereséshez tartsa nyomva a **◀◀▶▶** gombot, majd engedje fel a normál lejátszáshoz való visszatéréshez.

Az iPod töltése

Ha az egység csatlakoztatva van a feszültséghez, a dokkolt iPod lejátszó elkezd tölteni.

Lejátszás külső eszközeiről

A készülék segítségével egy külső audioeszközeiről is hallgathat zenét.

- 1** A **SOURCE** gomb ismételt megnyomásával választhatja ki az MP3 link forrást.
- 2** Csatlakoztassa a mellékelt MP3-csatlakozókábelt
 - az **MP3-LINK** csatlakozójához (3,5 mm) az egység alján.
 - a külső eszköz fejhallgató-csatlakozójához.
- 3** Lejátszás indítása a készüléken (az eszköz felhasználói kézikönyve szerint).

5 Rádió hallgatása



Megjegyzés

- A készülék kizárólag FM-rádióadások vételére képes.

Rádióállomások behangolása



Tanács

- Helyezze az antennát a TV, VCR vagy más sugárzó forrástól a lehető legmesszebbre.
- Az optimális vétel érdekében húzza ki teljesen az antennát és állítsa a megfelelő helyzetbe.

- 1** A **SOURCE** gomb ismételt megnyomásával választhatja ki az FM-hangolóegységet.
- 2** Tartsa lenyomva a **TUNING +/-** gombot 2 másodpercnél hosszabb ideig.
 - ↳ Az FM-tuner automatikusan behangol egy megfelelő erősséggel fogható állomást.

- 3 Ismétlje meg a 2. lépést további állomások beállításához.
- Gyengén fogható állomás behangolásához nyomja meg többször a **TUNING +/-** gombot, amíg meg nem találja az optimális vétel helyét.

Rádióállomások önműködő beprogramozása

Legfeljebb 20 előre beállított rádióállomás beprogramozására van lehetőség.

- 1 Hangolási üzemmódban tartsa lenyomva a **TIME SET/AUTO SCAN** gombot 2 másodpercig, ezzel aktiválódik az automatikus programbeállítás.
 - ↳ A készülék a vétel erőssége szerint programozza be a fogható állomásokat.
 - ↳ Az elsőként beprogramozott rádióállomás automatikusan megszólal.

Rádióállomások kézi beprogramozása

Legfeljebb 20 előre beállított rádióállomás beprogramozására van lehetőség.

- 1 Egy rádióállomás behangolása.
- 2 A programozási üzemmód aktiválásához nyomja meg az **TIME SET/AUTO SCAN** gombot.
 - ↳ Az előre beállított programszám villogni kezd.
- 3 Nyomja meg a **PRESET +/-** gombot egy szám kiválasztásához.
- 4 A jóváhagyáshoz nyomja meg az **TIME SET/AUTO SCAN** gombot.
- 5 További állomások beprogramozásához ismétlje meg a fenti lépéseket.



Megjegyzés

- Egy beprogramozott állomás törléséhez tároljon másik állomást a helyére.

Tárolt rádiócsatorna kiválasztása

- 1 Nyomja meg a **PRESET +/-** gombot egy tárolt szám kiválasztásához.

6 Egyéb jellemzők

Ébresztési időzítő beállítása

Két különböző ébresztési állítható be, hogy különböző időpontban lépjenek működésbe.

- 1 A lemez lejátszása automatikusan az elejéről indul.
- 2 Tartsa nyomva az **ALARM 1** vagy **ALARM 2** gombokat 2 másodpercig.
 - ↳ vagy a és az óra számjegyei villogni kezdenek.
- 3 Nyomja meg ismételten a **/TUNING +/-** gombot az óra beállításához.
- 4 Nyomja meg a **ALARM 1** vagy a **ALARM 2** gombot a jóváhagyáshoz.
 - ↳ vagy a és a percek számjegyei villogni kezdenek.
- 5 A 3-4. lépés megismétlésével állíthatja be a perc értékét.
- 6 A 3-4. lépés megválasztásával választhatja ki, hogy hétköznapra, vagy hétvégére vonatkozik az ébresztés.
 - ↳ Az "L XX(volume level)" üzenet elkezd villogni.
- 7 A 3-4. lépés ismétlésével állíthatja maximumra az ébresztés hangerejét.

Az ébresztés módjának beállítása

- 1 A **WAKE TO iPod/RADIO/BUZZ** beállításával választhatja ki ébresztés forrását.
 - ↳ Ha eljön az ébresztés ideje, a kiválasztott iPod, rádió vagy a hangjelzés bekapcsol.



Tanács

- Ha az iPod forrás ki van választva, de nincsen iPod betöltve, a hangjelzés kiválasztása automatikusan történik.

A riasztási időzítés be- és kikapcsolása.

- 1 A **ALARM 1** vagy **ALARM 2** gombok ismételt megnyomásával aktiválhatja az időzítőt.
 - ↳ Az időzítő bekapcsolt állapotában megjelenik a vagy a szimbólum.
 - Az ébresztési időzítés kikapcsolásához nyomja meg az **ALARM 1** vagy **ALARM 2** gombokat, amíg a szimbólum meg nem jelenik.
 - ↳ Ha az időzítő ki van kapcsolva, a vagy szimbólumok eltűnnek.

Ébresztés ismétlése

- 1 Amikor megszólal az ébresztési hangjelzés, nyomja meg a **REPEAT ALARM/BRIGHTNESS CONTROL** gombot.
 - ↳ Az ébresztés percek múlva megismétlődik.



Tanács

- A **TUNING+/-** gomb megnyomásával beállíthatja az ébresztés ismétlésének intervallumát.

Az ébresztés leállítása

- 1 Az ébresztési hang megszólalásakor, nyomja meg a megfelelő, **ALARM 1** vagy **ALARM 2** gombot.
 - ↳ Az ébresztés megszakad, de az ébresztési beállítások megmaradnak.

Az ébresztési beállítások megtekintése

- 1 Nyomja meg a **ALARM 1** vagy az **ALARM 2** gombot.

Elalvási időzítő beállítása

Az egység a beállított idő elteltével automatikusan készenléti üzemmódba kapcsolhat.

- 1 Nyomja meg többször a **SLEEP** gombot a (percekben kifejezett) kívánt időtartam megadásához.
 - ↳ Ha az elalváskapcsoló aktiválva van a kijelzőn a következő jelenik meg: **z^z**.

Az elalváskapcsoló kikapcsolásához.

- 1 Nyomja meg ismételten a **SLEEP** gombot, amíg az **[OFF]** (ki) felirat meg nem jelenik.
 - ↳ Ha az elalváskapcsoló nincs bekapcsolva, a **z^z** jelzés eltűnik a kijelzőről.



Megjegyzés

- Az elalváskapcsoló aktiválásakor a hangerő fokozatosan csökkenni kezd.

A kijelző fényerejének beállítása

- 1 A **BRIGHTNESS CONTROL** opció ismételt megnyomásával válassza ki a kijelző fényerőszintjét.

7 Termékinformáció



Megjegyzés

- A termékinformáció előzetes bejelentés nélkül módosítható.

Termékjellemzők

Erősítő

Névleges kimenő teljesítmény	2X1,5 W RMS
Jel-zaj arány	>55 dB
MP3 Link	0,6 V RMS 10 kOhm

Hangolóegység

FM

Hangolási tartomány	87,5 - 108 MHz
Hangolórács	50 KHz
Érzékenység	
- Mono, 26 dB H/Z arány	<22 dBu
- Sztereoó, 46 dB H/Z arány	<45 dBu
Keresési szelektivitás	<28 dBu
Teljes harmonikus torzítás	< 3%
Jel-zaj arány	>45 dB

Általános információk

Tápfeszültség (adapter)	Bemenet: 100-240 V~, 50/60 Hz, 0,4 A; Kimenet: 6,5 V = 1,3 A; Márkanév: Philips; Típus.: AS090-065-AB130
Teljesítményfelvétel	<5 W

Teljesítményfelvétel készenléti üzemmódban	< 2 W
--	-------

Méretetek

- Főegység (Sz x Ma x Mé)	144 x 144 x 62 mm
---------------------------	-------------------

Tömeg

- Főegység	0,44 kg
------------	---------

8 Hibakeresés



Figyelem

- A készülék borítását megbontani tilos.

Ne próbálja önállóan javítani a készüléket, mert ezzel a garancia érvényét veszíti.

Ha a készülék használata során problémákba ütközik, nézze át az alábbi pontokat, mielőtt szakemberhez fordulna. Ha a probléma továbbra is fennáll, látogasson el a Philips weboldalára (www.philips.com/welcome) Amikor felveszi a kapcsolatot a Philips képviselőjével, tartózkodjon a készülék közelében, és készítse elő a készülék típus- és sorozatszámát.

Nincs áram

- Győződjön meg arról, hogy az egység tápkábele megfelelően van-e csatlakoztatva.
- Ellenőrizze, hogy van-e feszültség a fali aljzatban.

Nincs hang

- Állítsa be a hangerőszintet

Az egység nem reagál

- Húzza ki, majd csatlakoztassa újra a hálózati csatlakozódugót, majd kapcsolja be ismét a rendszert.

Rossz minőségű rádióvétel

- Növelje a távolságot az egység és a TV vagy a videomagnó között.
- Húzza ki teljesen az FM-antennát.

Az időzítő nem működik

- Állítsa be helyesen az órát.
- Kapcsolja be az időzítőt.

Kitörlődött az óra vagy az időzítő beállítása

- Megszakadt a tápellátás, vagy ki lett húzva a tápkábel.
- Állítsa alaphelyzetbe az órát vagy az időzítőt.

MAGYARORSZÁG

Minőségtanúsítás

A garanciajegyen feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

Figyelem! A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szerviz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség 100 - 240V~

Névleges frekvencia.....50/60Hz

Teljesítmény

névleges..... <5 W

készenléti állapotban..... <2 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg..... 0,44 kg

Befoglaló méretek

szélesség 144 mm

magasság..... 144 mm

mélység..... 62 mm

Rádiórész vételi tartomány

URH..... 87,5 – 108,0 MHz

Erősítő rész

Kimeneti teljesítmény..... 2 x 1,5W RMS

